



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



17589/12

(OR. en)

PRESSE 522

PR CO 75

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА**

3212-о заседание на Съвета

### **Селско стопанство и рибарство**

Брюксел, 18 и 19 декември 2012 г.

Председател **Г-н Sofoclis ALETRARIS**  
Министър на земеделието, природните ресурси и  
околната среда на Кипър

# **З А П Е Ч А Т А**

---

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17589/12

1  
**BG**

## Основни резултати от заседанието на Съвета

*В областта на рибарството министрите постигнаха политическо споразумение относно възможностите за риболов за 2013 г. за определени рибни запаси за кораби на ЕС във водите на Съюза и в определени води извън Съюза, както и относно възможностите за риболов за определени рибни запаси в Черно море.*

*Освен това Съветът постигна политическо споразумение и прие изменение на регламента за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска.*

*По отношение на селското стопанство председателството представи на Съвета своя доклад за постигнатия напредък по реформата на общата селскостопанска политика (ОСП).*

*Накрая, министрите бяха информирани за конференцията относно движението на екзотични животни, доклада относно общата организация на пазара на вино (ООП), доклада относно правата за засаждане на лозя, общата декларация относно обвързаното с производството подпомагане, налозите върху производството на захар и доклада относно сектора на млякото.*

## СЪДЪРЖАНИЕ<sup>1</sup>

<b>УЧАСТНИЦИ</b> .....	<b>5</b>
 <b>ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД</b>	
<b>РИБАРСТВО</b> .....	<b>8</b>
Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2013 г. ....	8
Възможности за риболов в Черно море за 2013 г. ....	26
Дългосрочен план за запасите от атлантическа треска .....	28
<b>СЕЛСКО СТОПАНСТВО</b> .....	<b>30</b>
Реформа на общата селскостопанска политика — доклад на председателството за напредъка .....	30
<b>ДРУГИ ВЪПРОСИ</b> .....	<b>31</b>
Конференция относно движението на екзотични животни .....	31
Обща организация на пазара на вино (ООП) .....	31
Обща декларация относно обвързаното с производството подпомагане.....	32
Налози върху производството на захар за периода 2000—2006 г. ....	32
Състояние на пазара на мляко и на условията, свързани с постепенното премахване на квотната система за мляко .....	33
 <b>ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ</b>	
 <i>ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА</i>	
— Бюджет за Европейската агенция по отбрана за 2013 г. ....	34

<sup>1</sup>

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

*СЕЛСКО СТОПАНСТВО*

- Заключение на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за директните помощи за крави с бозаещи телета ..... 34
- Заключение на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за законодателството на ЕС за хигиената в кланиците ..... 34
- Заключение на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за схемата за единно плащане на площ ..... 35

*РИБАРСТВО*

- Цени на производител на Съюза за 2013 г. за някои рибни продукти..... 35

*ТРАНСПОРТ*

- Изисквания по отношение на достъпността за европейските железници ..... 36
- Технически спецификации за оперативна съвместимост на европейските железници ..... 36

*ОКОЛНА СРЕДА*

- Разпределено количество емисии за периода 2013—2020 г..... 36

*ЯДРЕНА ЕНЕРГЕТИКА*

- Сигурни доставки на радиоизотопи за медицински цели..... 37

*ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО*

- Прозрачност на цените на газ и електроенергия ..... 37

**УЧАСТНИЦИ****Белгия:**

Г-жа Sabine LARUELLE

Г-н Kris PEETERS

Г-н Olivier BELLE

**България:**

Г-н Мирослав НАЙДЕНОВ

Г-жа Петя ВАСИЛЕВА

**Чешка република:**

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Г-н Jakub DÜRR

**Дания:**

Г-жа Mette GJERSKOV

**Германия:**

Г-жа Ilse AIGNER

Г-н Robert KLOOS

**Естония:**

Г-н Helir-Valdor SEEDER

Г-н Clyde KULL

**Ирландия:**

Г-н Simon COVENEY

**Гърция:**

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

**Испания:**

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Г-н José Pascual MARCO MARTINEZ

Г-н José Javier ESPARZA

Г-жа Rosa María QUINTANA

**Франция:**

Г-н Frédéric CUVILLIER

Г-н Alexis DUTERTRE

**Италия:**

Г-н Mario CATANIA

Г-н Marco PERONACI

**Кипър:**

Г-н Sofoclis ALETRARIS

Г-жа Egly PANTELAKIS

**Латвия:**

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Г-н Juris ŠTĀLMEISTARS

**Литва:**

Г-н Arūnas VINČIŪNAS

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

Министър-председател на правителството на фламандската общност и фламандски министър на икономиката, външната политика, земеделието и политиката за развитие на селските райони  
Заместник постоянен представителМинистър на земеделието и храните  
Заместник постоянен представителГенерален директор за външните отношения,  
Министерство на земеделието  
Заместник постоянен представител

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Федерален министър на земеделието, храните и защитата на потребителите  
Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието, храните и защитата на потребителитеМинистър на земеделието  
Заместник постоянен представител

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Министър на развитието на селските райони и храните  
Генерален секретар по развитието на селските райони и хранитеМинистър на земеделието, храните и околната среда  
Заместник постоянен представител  
Министър на развитието на селските райони, околната среда и местната администрация на автономна област Навара  
Министър на селските райони и морските въпроси на автономна област ГалисияМинистър на околната среда, устойчивото развитие и енергетиката  
Заместник постоянен представителМинистър на земеделието, храните и горите  
Заместник постоянен представителМинистър на земеделието, природните ресурси и околната среда  
Постоянен секретар, Министерство на земеделието, природните ресурси и околната средаМинистър на земеделието  
Заместник постоянен представител

Заместник постоянен представител

**Люксембург:**

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика  
Заместник постоянен представител

Г-жа Michèle EISENBARTH

**Унгария:**

Г-н Endre KARDEVÁN

Г-н Olivér VÁRHELYI

Държавен секретар  
Заместник постоянен представител**Малта:**

Г-н George PULLICINO

Г-н Patrick R. MIFSUD

Министър на ресурсите и въпросите на селските райони  
Заместник постоянен представител**Нидерландия:**

Г-н Derk OLDENBURG

Заместник постоянен представител

**Австрия:**

Г-н Harald GÜNTHER

Заместник постоянен представител

**Полша:**

Г-н Stanislaw KALEMBA

Г-н Kazimierz PLOCKE

Г-жа Karolina OZTRZYNIOWSKA

Министър на земеделието и развитието на селските райони  
Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони  
Заместник постоянен представител**Португалия:**

Г-жа Assunção CRISTAS

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

Г-н Manuel PINTO DE ABREU

Министър на земеделието, морските въпроси, околната среда и регионалното планиране

Държавен секретар по морските въпроси

**Румъния:**

Г-н Achim IRIMESCU

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

**Словения:**

Г-н Uroš VAJGL

Заместник постоянен представител

**Словакия:**

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Г-н Alexander MICOVČIN

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони  
Заместник постоянен представител**Финландия:**

Г-н Risto ARTJOKI

Държавен секретар, Министерство на земеделието

**Швеция:**

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

**Обединено кралство:**

Г-н Owen PATERSON

Г-н Richard BENYON

Г-н Richard LOCHHEAD

Г-н Alun DAVIES

Г-жа Michelle O'NEILL

Министър на околната среда, храните и по въпросите на селските райони  
Парламентарен заместник държавен секретар за околната среда, храните и по въпросите на селските райони  
Министър по въпросите на селските райони и околната среда (Правителство на Шотландия)  
Заместник-министър на земеделието, рибарството, храните и европейските програми (Правителство на Уелс)  
Министър на земеделието и развитието на селските райони (Северна Ирландия)

.....

**Комисия:**

Г-н Дачиан ЧОЛЮШ  
Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член  
Член

.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

**Хърватия:**

Г-н Tihomir JAKOVINA  
Г-жа Irena ANDRASSY

Министър на земеделието  
Заместник постоянен представител

**ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД****РИБАРСТВО****Общ допустим улов (ОДУ) и квоти за 2013 г.**

Съветът постигна политическо споразумение относно възможностите за риболов за 2013 г. за кораби на ЕС във водите на Съюза и в определени води извън Съюза въз основа на компромисен текст на председателството, изготвен съгласувано с Комисията. Това споразумение се отнася за рибни запаси, които не са предмет на международни преговори или споразумения, и за запаси, за които има международни преговори или споразумения ([15254/12](#); [16291/12](#)).

Съветът ще приеме тези регламенти на някое от предстоящите си заседания след окончателна редакция на текста от юрист-лингвистите.

В таблицата по-долу са посочени примерните стойности на ОДУ за основните видове за 2013 г. спрямо 2012 г. и спрямо предложението на Комисията.



## Възможности за риболов за 2013 г. за кораби на ЕС във водите на Съюза

Латинско наименование на вида	Английско наименование на вида	Българско наименование на вида	Риболовна зона на ICES	СЪВЕТ ОДУ за 2013 г.	СЪВЕТ ОДУ за 2012 г.	СЪВЕТ Съставка 2013/2012 г. %	Предложение на КОМИСИЯТА за 2013 г.	Съставка ОДУ Съвет 2012 г./Предл. на Комис. 2013 г.
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Б — КАТЕГАТ, зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV на ICES, водите на ЕС от СЕСАФ, водите на Френска Гвиана</b>								
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	I и II (води на ЕС и международни води) (ARU/1/2)	90	95	-5%	84	-12%
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	III и IV (води на ЕС и международни води) (ARU/3/4)	1.028	1.082	-5%	952	-12%
<i>Argentina silus</i>	Greater silver smelt	Атлантическа аргентина	Води на ЕС и международни води от V, VI, VII (ARU/5/67)	4.316	4.316	0%	3.798	-12%
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	IIIa, води на ЕС от подучастъци 22—32 (USK/3A/BCD)	29	24	21%	29	21%
<i>Caproidae</i>	Boarfish	Капрови риби	Води на ЕС и международни води от VI, VII и VIII (BOR/678)	82.000	82.000	0%	82000	0%
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIaS, VIIb-c (HER/6AS7BC)	1.500	4.247	-65%	1.500	-65%
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIa Clyde (HER/06ACL)	Предстои да бъде определен	Предстои да бъде определен		Предстои да бъде определен	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIa (HER/07A/MM)	4.993	5.280	-5%	4.993	-5%
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIe-f (HER/7EF)	931	980	-5%	784	-20%
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	VIIg, h, j, k (HER/7G-K)	17.200	21.100	-18%	17.200	-18%
<i>Engraulis encrasicolus</i>	Anchovy	Хамсия	IX и X; води на ЕС от СЕСАФ 34.1.1 (ANE/9/3411)	8.778	8.360	5%	8.360	0%
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Категат (COD/03AS)	100	133	-25%	100	-25%

<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Vb; води на ЕС и международни води от Vb западно от 12°00' з.д. и от XII и XIV (COD/SW6-14)	74	78	-5%	62	-21%
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	V1a, води на ЕС и международни води от Vb източно от 12°00' з.д. (COD/5BE6A)	0	0		0	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	V1a (COD/07A)	285	380	-25%	285	-25%
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	V1b-с, V1e-к, VIII, IX и X; води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (COD/7XAD34)	10.200	10.059	1%	10.200	1%
<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle	Седлова акула	Води на Френска Гвиана, Катераг; води на ЕС от Скагерак, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV; води на ЕС от CEECAF 34.1.1, 34.1.2 и 34.2 (POR/3-1234)	0	0		0	
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	Мегрим	Води на ЕС от IIa & IV (LEZ/2AC4-C)	1.937	1.845	5%	2.820	53%
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	Мегрим	V1, води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII & XIV (LEZ/56-14)	3.387	3.387	0%	2.040	-40%
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	Мегрим	VII (LEZ/07)	17.385	17.385	0%	13.908	-20%
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	Мегрим	VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe (LEZ/8ABDE)	1.716	1.716	0%	1.373	-20%
<i>Lepidorhombus spp.</i>	Megrim	Мегрим	VIIIc, IX и X; води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (LEZ/8C3411)	1.214	1.214	0%	890	-27%
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	V1, ЕС и международни води от Vb, международни води от XII и XIV (ANF/561214)	4.924	5.183	-5%	4.146	-20%
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VII (ANF/07)	29.144	30.677	-5%	24.542	-20%
<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VIIIa,b,d,e (ANF/8ABDE)	7.809	8.220	-5%	6.576	-20%

<i>Lophiidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	VIIIc, IX, X, води на ЕС от СЕСАФ 34.1.1 (ANF/8C3411)	2.475	3.300	-25%	2.050	-38%
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Води на ЕС и международни води от Vb, VIa (HAD/5BC6A)	4.211	6.015	-30%	3.100	-48%
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIIb-k, VIII, IX и X; води на ЕС от СЕСАФ 34.1.1 (HAD/7X7A34)	14.148	16.645	-15%	7.500	-55%
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIIa (HAD/07A)	1.189	1.251	-5%	1.001	-20%
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VI, води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII и XIV (WHG/56-14)	292	307	-5%	246	-20%
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIIa (WHG/07A)	84	89	-6%	71	-20%
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIIb-h и VIIj-k (WHG/7X7A-C)	24.500	19.053	29%	24.500	29%
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	VIII (WHG/08)	3.175	3.175	0%	2.540	-20%
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IX и X; води на ЕС от СЕСАФ 34.1.1 (WHG/9/3411)	Предстои да бъде определен			Предстои да бъде определен	
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	IIIa; води на ЕС от подучастъци 22—32 (HKE/3A/BCD)	1.661	1.661	0%	1.121	-33%
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	Води на ЕС от IIa и IV (HKE/2AC4-C)	1.935	1.935	0%	1.306	-33%
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VI, VII; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII, XIV (HKE/571214)	30900	30.900	0%	20.860	-32%
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VIIIa-b, VIIId-e (HKE/8ABDE)	20.609	19.373	6%	13.913	-28%
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake	Мерлуза	VIIIc, IX, X, води на ЕС от СЕСАФ 34.1.1 (HKE/8C3411)	14.144	12.299	15%	14.144	15%

<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Международни води от XII (BLI/12INT)	774	815	-5%	652	-20%
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от II и IV (BLI/24-)	53	56	-5%	45	-20%
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от III (BLI/03-)	8	8	0%	7	-13%
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	IIIa, води на ЕС от IIIb-d (LIN/3A/BCD)	87	92	-5%	pm	
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	Води на ЕС от IIa и IV (NEP/2AC4-C)	17.350	21.929	-21%	17.350	-21%
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VI, води на ЕС и международни води от Vb (NEP/5BC6)	16.690	14.091	18%	16.650	18%
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VII (NEP/07)	23.065	21.759	6%	19.190	-12%
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VIII a, b, d, e (NEP/8ABDE)	3.899	3.899	0%	3.200	-18%
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	VIIIc (NEP/08C)	74	82	-10%	74	-10%
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	IX, X, води на ЕС от SECAF 34.1.1 (NEP/9/3411)	246	273	-10%	246	-10%
<i>Penaeus spp.</i>	'Penaeus' shrimps	Скариди от рода Penaeus	Френска Гвиана (PEN/FGU)	Предстои да бъде определен	Предстои да бъде определен			
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VI; води на ЕС и международни води от Vb, межд. води от XII и XIV (PLE/56-14)	658	693	-5%	554	-20%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VIIa (PLE/07A)	1.627	1.627	0%	1.627	0%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII b, c (PLE/07BC)	74	78	-5%	62	-21%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII d, e (PLE/07DE)	6.400	5062	26%	5342	6%

<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII f, g (PLE/7FG)	369	369	369	0%	300	-19%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VII h, j, k (PLE/7HJK)	141	176	113	-20%	113	-36%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	VIII, IX, X, води на ЕС от CECAF 34.1.1 (PLE/8/3411)	395	395	316	0%	316	-20%
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VI, води на ЕС и международни води от Vb, международни води от XII, XIV (POL/56-14)	397	397	397	0%	397	0%
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VII (POL/07)	13.495	13.495	13.495	0%	13.495	0%
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VIII a, b, d, e (POL/8ABDE)	1.482	1.482	1.186	0%	1.186	-20%
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	VIIIc (POL/08C)	231	231	185	0%	185	-20%
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack	Сребриста сайда	IX, X, води на ЕС от CECAF 34.1.1 (POL/9/3411)	282	282	226	0%	226	-20%
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	VII, VIII, IX, X, води на ЕС от CECAF 34.1.1 (ПОК/7/3411)	3.176	3.343	2.674	-5%	2.674	-20%
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скагоподобни	Води на ЕС от IIa и IV (SRX/2AC4-C)	1.256	1.395	1.116	-10%	1.116	-20%
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скагоподобни	Води на ЕС от IIIa (SRX/03A-C)	52	58	46	-10%	46	-21%
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скагоподобни	Води на ЕС от VIa-b, VIIa-c и VIIc-k (SRX/67AKXD)	8.924	9.915	7.932	-10%	7.932	-20%
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скагоподобни	Води на ЕС от VIId (SRX/07D)	798	887	710	-10%	710	-20%
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Скагоподобни	Води на ЕС от VIII и IX (SRX/89-C)	3.800	4.222	3.378	-10%	3.378	-20%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	IIIa; води на ЕС от подучастъци 22—32 (SOL/3A/BCD)	560	610	560	-8%	560	-8%

<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VI; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII, XIV (SOL/56-14)	57	60	-5%	48	-20%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIa (SOL/07A)	140	300	-53%	60	-80%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIb-c (SOL/7BC)	42	44	-5%	35	-20%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIId (SOL/07D)	5.900	5.580	6%	4.800	-14%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIe (SOL/07E)	894	777	15%	894	15%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIf, g (SOL/7FG)	1100	1060	4%	1100	4%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIh, j, k (SOL/7HJK)	402	423	-5%	338	-20%
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	VIIIa, b (SOL/8AB)	4.100	4.250	-4%	3.000	-29%
<i>Solea spp.</i>	Sole	Морски език	VIIIc, d, e, IX, X, води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (SOX/8CDE34)	1.072	1.072	0%	858	-20%
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat	Цаца	VIIId-e (SPR/7DE)	5.150	5.150	0%	4.120	-20%
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog/ dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС от IIIa (DGS/03A-C)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog / dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС от IIa и IV (DGS/2AC4-C)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага
<i>Squalus acanthias</i>	Spurdog dogfish	Черноморска бодлива акула	Води на ЕС и международни води от I, V, VI, VII, VIII, XII и XIV (DGS/15X14)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	VIIIc (JAX/08C)	25.011	25.011	0%	25.011	0%
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	IX (JAX/09)	30.000	30.800	-3%	30.000	-3%
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	X: води на ЕС от CEECAF — Азорски острови (JAX/X34PRT)	Предстои да бъде определен			Предстои да бъде определен	
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	Води на ЕС от CEECAF — островите Мадейра (JAX/341PRT)	Предстои да бъде определен			Предстои да бъде определен	
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel	Сафрид	Води на ЕС от CEECAF — Канарски острови (JAX/341SPN)	Предстои да бъде определен			Предстои да бъде определен	

## Възможности за риболов за 2013 г. за кораби на ЕС в определени води извън Съюза

Латинско наименование на вида	Английско наименование на вида	Българско наименование на вида	Риболовна зона на ICES	СЪВЕТ ОДУ за 2013 г. (ЕС)	СЪВЕТ ОДУ за 2012 г. (ЕС)	СЪВЕТ Съпоставка 2013/2012 г. %	Предложение на КОМИСИЯТА за 2013 г.	Съпоставка ОДУ Съвет 2012 г./ Предл. на Комис. 2013 г.	
									Не се прилага
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1А — СКАГЕРАК, КАТЕГАТ, зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII и XIV на ICES, водите на ЕС от СЕСАФ, водите на Френска Гвиана</b>									
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel	Пясъчна змиорка	Норвежки води от IV (SAN/04-N)	Не се прилага	0	Не се прилага	0	Не се прилага	
<i>Ammodytes spp.</i>	Sandeel and associated by-catches	Пясъчна змиорка и свързан с нея прилов	Води на ЕС от IIa, IIIa и IV (SAN/2A3A4)	0	36120	-100%	0	-100%	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС и международни води от I, II и XIV (USK/1214E1)	21	21	0%	21	0%	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС от IV (USK/04-C)	235	196	20%	235	20%	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Води на ЕС и международни води от V, VI, и VII (USK/567E1)	353	294	20%	353	20%	
<i>Brosme brosme</i>	Tusk	Менек	Норвежки води от IV (USK/04-N)	0	170	-100%	0	-100%	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	IIIa (HER/03A)	31.500	38.998	-19%	25.349	-35%	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Води на ЕС и норвежки води от IV, северно от 53°30' с.ш. (HER/4AB)	170.099	243.000	-30%	157.950	-35%	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Норвежки води южно от 62 с.ш. (HER/04-N)	0	922	-100%	0	-100%	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Прилов в IIIa (HER/03A-BC)	4.661	6.659	-30%	4.328	-35%	

<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Прилов в IV, VIId и във водите на ЕС от IIa (HER/2A47DX)	<b>12.529</b>	17.900	-30%	11.636	-35%	(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	IVc, VIId (HER/4CXB7D)	<b>31.185</b>	44.550	-30%	28.957	-35%	(2)
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Херинга	Води на ЕС и международни води от Vb и VIb и VIaN (HER/5B6ANB)	<b>27.480</b>	22.290	23%	27.480	23%	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Скагерак (COD/03AN.)	<b>2.561</b>	3.660	-30%	2.379	-35%	(2)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	IV, води на ЕС от IIa, частта от Ша, която не е обхваната от Скагерак и Категат (COD/2A3AX4)	<b>15.382</b>	21.974	-30%	14.284	-35%	(2)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	Норвежки води южно от 62° с.ш. (COD/04-N)	<b>0</b>	382	-100%	0	-100%	(1)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	VIIId (COD/07D)	<b>1.080</b>	1.543	-30%	1.003	-35%	(2)
<i>Limanda limanda and Platichthys flesus</i>	Dab and Flounder	Лиманда и писия	Води на ЕС от IIa и IV (D/F/2AC4-C)	<b>18.434</b>	18.434	0%	18.434	0%	
<i>Lophidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	Води на ЕС от IIa и IV (ANF/2AC4-C)	<b>8.703</b>	9.161	-5%	7.329	-20%	
<i>Lophidae</i>	Anglerfish	Морски дявол	Норвежки води от IV (ANF/04-N)	<b>0</b>	1.500	-100%	0	-100%	(1)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Ша, води на ЕС от подчастъци 22—32 (HAD/3A/BCD)	<b>1.616</b>	2.308	-30%	1.501	-35%	(2)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	IV, води на ЕС от IIa (HAD/2AC4)	<b>27.417</b>	30.158	-9%	19.603	-35%	(2)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	Норвежки води южно от 62° с.ш. (HAD/04-N)	<b>0</b>	707	-100%	0	-100%	(1)
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Пикша	VIb; XII и XIV (води на ЕС и международни води) (HAD/6B1214)	<b>990</b>	3.300	-70%	990	-70%	



<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IIIa (WHG/03A)	721	1031	-30%	670	-35%	(2)
<i>Merlangius merlangus</i>	Whiting	Меджид	IV; води на ЕС от IIa (WHG/2AC4)	11.940	15.750	-24%	10.237	-35%	(2)
<i>Merlangius merlangus and Pollachius pollachius</i>	Whiting and Pollack	Меджид и сребриста сайда	Норвежки води южно от 62° с.ш. (W/P/04-N)	0	190	-100%	0	-100%	(1)
<i>Micromesistius pou tassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Норвежки води от II и IV (WHB/4AB-N)	0	0	Не се прилага	0	Не се прилага	
<i>Micromesistius pou tassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Води на ЕС и международни води от I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, b, d, e, XII и XIV (WHB/1X14)	110.845	67.921	63%	p.m.		
<i>Micromesistius pou tassou</i>	Blue whiting	Син меджид	VIII, IX и X; води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (WHB/8C3411)	11.369	10.043	13%	p.m.		
<i>Micromesistius pou tassou</i>	Blue whiting	Син меджид	Води на ЕС от II, IVa, V, VI северно от 56°30' с.ш. и VII западно от 12° з.д. (WHB/24A567)	0			p.m.		
<i>Microstomus kitt &amp; Glyptocephalus cynoglossus</i>	Lemon sole and Witch	Малюста писия и камбала	Води на ЕС от IIa и IV (L/W/2AC4-C)	6.391	6.391	0%	6.391	0%	
<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling	Синя молва	Води на ЕС и международни води от Vb, VI, VII, XIIb (BLJ/5BX12B)	2540	1.882	25%	1867	-1%	
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от I, II (LIN/1/2)	36	36	0%	36	0%	
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС от IV (LIN/04)	2.428	2.428	0%	1.942	-20%	
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от V (LIN/05)	33	33	0%	26	-21%	
<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Води на ЕС и международни води от VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (LIN/6X14)	8.024	8.024	0%	5.191	-35%	

<i>Molva molva</i>	Ling	Молва	Норвежки води от IV (LIN/04-N)	0	850	-100%	0	-100%	(1)
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	Ша; води на ЕС от IIIb-c и подучастъци 22—32 (NEP/3A/BCD)	5.200	6.000	-13%	5.200	-13%	(1)
<i>Nephrops norvegicus</i>	Norway lobster	Норвежки омар	Норвежки води от IV (NEP/4AB-N)	0	1.200	-100%	0	-100%	(1)
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Ша (PRA/03A)	2.646	3.780	-30%	2.457	-35%	(2)
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Води на ЕС от IIa и IV (PRA/2AC4-C)	3.058	3.058	0%	3.058	0%	(1)
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Норвежки води южно от 62° с.ш. (PRA/04-N)	0	480	-100%	0	-100%	(1)
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	Скагерак (PLE/03AN)	5.453	7.791	-30%	5.065	-35%	(2)
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	Категат (PLE/03AS)	1.800	1.988	-9%	1.800	-9%	(2)
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice	Морска писия	IV; води на ЕС от IIa; частта от Ша, която не е обхваната от Скагерак и Категат (PLE/2A3AX4)	59.087	79.201	-25%	51.480	-35%	(2)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Ша и IV; води на ЕС от IIa,b,c,d (POK/2A34)	26.443	37.774	-30%	24.554	-35%	(2)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	VI; води на ЕС и международни води от Vb, XII и XIV (POK/561214)	5.481	7.830	-30%	5.090	-35%	(2)
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Норвежки води южно от 62° с.ш. (POK/04-N)	0	880	-100%	0	-100%	(1)
<i>Psetta maxima &amp; Scophthalmus rhombus</i>	Turbot and brill	Калкан и средиземноморски калкан	Води на ЕС от IIa и IV (T/B/2AC4-C)	4.642	4.642	0%	4.642	0%	(1)
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Води на ЕС от IIa и IV; води на ЕС и международни води от Vb и VI (GHL/2A-C46)	1400	169	728%	1400	728%	(1)

<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	Ша и IV; води на ЕС от IIa, IIIb-с и подчастъци 22—32 (MAC/2A34)	<b>21.133</b>	28.177	-25%	18.315	-35%	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	VI, VII, VIII a-b, VIIIд-е; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от IIa, XII, XIV (MAC/2CX14)	<b>240.792</b>	321.053	-25%	208.685	-35%	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	VIIIc, IX и X; води на ЕС от CEECAF 34.1.1 (MAC/8C3411)	<b>27.554</b>	36.737	-25%	23.880	-35%	(2)
<i>Scomber scombrus</i>	Mackerel	Скумрия	Норвежки води от IIa и IVa (MAC/2A4A-N.)	<b>0</b>	12.608	-100%	0	-100%	(1)
<i>Solea solea</i>	Common sole	Обикновен морски език	Води на ЕС от II и IV (SOL/24-C)	<b>13.945</b>	16.150	-14%	13.945	-14%	(2)
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	Цаца и свързан с нея прилов	Ша (SPR/03A)	<b>33.670</b>	48.100	-30%	31.265	-35%	(2)
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat and associated by-catches	Цаца и свързан с нея прилов	Води на ЕС от IIa и IV (SPR/2AC4-C)	<b>150.500</b>	151.500	-1%	150.500	-1%	(1)
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	Сафрид и свързан с него прилов	Води на ЕС от IVb, IVc и VIIIд (JAX/47D)	<b>34.045</b>	40.630	-16%	34.045	-16%	(1)
<i>Trachurus spp.</i>	Horse mackerel and associated by-catches	Сафрид и свързан с него прилов	Води на ЕС от IIa, IVa, VI, VIIa-с, VIIe-к, VIIIa,b,d,e; Vb; води на ЕС и международни води от Vb; международни води от XII и XIV (JAX/2A-14)	<b>155.989</b>	157.989	-1%	155.989	-1%	(1)
<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout	Норвежки паут	Ша; води на ЕС от IIa, IV (води на EO) (NOP/2A3A4)	<b>167.500</b>	75.750	121%	167.500	121%	(1)
<i>Trisopterus esmarki</i>	Norway pout	Норвежки паут	Норвежки води от IV (NOP/4AB-N)	<b>0</b>	0		0		(1)
		Стопанска риба	Норвежки води от IV (I/F/4AB-N)	<b>0</b>	800	-100%	0	na	(1)
		Други видове	Води на ЕС от Vb; VI и VII (R/G/5B67-C)	<b>Не се прилага</b>	Не се прилага		Не се прилага		(1)
		Други видове	Норвежки води от IV (OTN/4AB-N)	<b>0</b>	5.000		0		(1)

	Други видове	Води на ЕС от Па, IV и VIa, северно от 56°30' с.ш. (ОПН/2А46АН)	Не се прилага		Не се прилага	Не се прилага	Не се прилага	
			Не се прилага	Не се прилага				
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IV — СЕВЕРОИЗТОЧНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН И ГРЕНЛАНДИЯ — Зони I, II, V, XII, XIV на ICES и зренландски води от NAFO 0 и I</b>								
<i>Chionoectes spp.</i>	Snow crab	Гренландски води от NAFO 0 и I (PCR/N01GRN)	250	500	-50%	250	-50%	
<i>Clupea harengus</i>	Herring	Води на ЕС и международни води от I и II (HER/1/2)	40.297	54.228	-26%	p.m.		
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Норвежки води от I и II (COD/IN2AB)	0	16.309	-100%	0	-100%	(1)
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Гренландски води от NAFO I, гренландски води от XIV (COD/N1GL14)	1.700	2.000	-15%	2.200	10%	
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Международни води от I и II (COD/1/2B)	37.172	27.785	34%	37.172	34%	
<i>Gadus morhua and Melanogrammus aeglefinus</i>	Cod and haddock	Фарьорски води от Vb (С/Н/05B-F)	p.m.	0		p.m.		
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	Гренландски води от V, XIV (HAL/514GRN)	112	1.075	-90%	118	-89%	
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut	Гренландски води от NAFO 0 и I (HAL/N01GRN)	112	200	-44%	118	-41%	
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	Гренландски води от V и XIV (GRV/514GRN)	100			100		
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadiers	Гренландски води от NAFO I (GRV/N1GRN)	100			100		
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	IIb (CAP/02B)	0	0		0		
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	Гренландски води от V, XIV (CAP/514GRN)	5775	56364	-90%	5775	-90%	
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock	Норвежки води от I и II (HAD/IN2AB)	0	1.350	-100%	0	-100%	(1)
<i>Micromesistius pouassou</i>	Blue whiting	Фарьорски води (WHB/2A4AXF)	0	0		0		
<i>Molva molva and Molva dyptertia</i>	Ling and Blue ling	Фарьорски води от Vb (B/L/05B-F)	0	0		0		

<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Гренландски води от V и XIV (PRA/514GRN)	4.210	8.000	-47%	4.310	-46%
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	Гренландски води от NAFO I (PRA/N1GRN)	3.400	4.000	-15%	3.000	-25%
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Норвежки води от I и II (POK/1N2AB)	0	2.550	-100%	0	-100%
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Международни води от I и II (POK/1/2INT)	0	0		0	
<i>Pollachius virens</i>	Saithe	Сайда	Фарьорски води от Vb (POK/05B-F)	0	0		0	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Норвежки води от I и II (GHL/1N2AB)	0	50	-100%	0	-100%
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Международни води от I и II (GHL/12/INT)	0	0		0	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Гренландски води от NAFO I (GHL/N1GRN)	2.075	2.650	-22%	1.770	-33%
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	Гренландски води от V и XIV (GHL/514GRN)	3.890	6.320	-38%	3.559	-44%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (shallow pelagic)	Морски костур	Води на ЕС и международни води от V; международни води от XII и XIV (RED/51214S)	0	0		0	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (deep pelagic)	Морски костур	Води на ЕС и международни води от V; международни води от XII и XIV (RED/51214D)	4017	4944	-19%	4017	-19%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Норвежки води от I и II (RED/1N2AB)	0	1.500	-100%	0	-100%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Международни води от I и II (RED/1/2INT)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (pelagic)	Морски костур	Гренландски води от NAFO 1F и V, XIV (RED/N1F14G)	2200	6000	-63%	2100	-65%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish (demersal)	Морски костур	Гренландски води от NAFO 1F и V, XIV (RED/N1F14D)	2000			2000	
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Фарьорски води от Vb (RED/05B-F)	0	0		0	
<i>Sebastes spp.</i>	Other species		Норвежки води от I и II (OTH/1N2AB)	0	350	-100%	350	0%

Other species	Фарьорски води от Vb (OПH/05B-F)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Flatfish	Фарьорски води от Vb (FLX/05B-F)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1С — СЕВЕРОЗАПАДНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН — зона на NAFO</b>										
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 2J3KL	0	0	0	0	0	0	0%
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 3NO	0	0	0	0	0	0	0%
<i>Gadus morhua</i>	Cod	Атлантическа треска	NAFO 3M (COD/N3M)	8049	5330,5	51%	5292	5292	5292	-1%
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	Камбала	NAFO 2J3KL	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder	Камбала	NAFO 3NO	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	Американска камбала	NAFO 3M	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American Plaice	Американска камбала	NAFO 3LNO	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Illex illecebrosus</i>	Short fin squid	Късопашат калмар	Подзони 3 и 4 на NAFO (SQI/N34)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага	Не се прилага	Не се прилага	
<i>Limanda ferruginea</i>	Yellowtail flounder	Жълтоопашата лиманда	NAFO 3LNO (YEL/N3LNO)	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Mallotus villosus</i>	Capelin	Мойва	NAFO 3NO	0	0	0%	0	0	0	0%
<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn	Северна скарида	NAFO 3L (PRA/N3L)	480	670	-28%	480	480	480	-28%
<i>Pandalus borealis</i>	Nothern prawn	Северна скарида	NAFO 3M (PRA/N3M)	Не се прилага	Не се прилага		Не се прилага	Не се прилага	Не се прилага	
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut	Черна писия	NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)	6.738	7.093	-5%	6.738	6.738	6.738	-5%
<i>Rajidae</i>	Skate	Скат	NAFO 3LNO (SRX/N3LNO)	4.408	5.352	-18%	4.408	4.408	4.408	-18%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3LN (RED/L3LN)	1185	1094	8%	1185	1185	1185	8%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3M (RED/N3M)	7.813	7.813	0%	7.813	7.813	7.813	0%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	NAFO 3O (RED/N3O)	7.000	7.000	0%	7.000	7.000	7.000	0%
<i>Sebastes spp.</i>	Redfish	Морски костур	Подзона 2 на NAFO, участъци 1F и 3K	0	0		0	0	0	

<i>Urophycis tenuis</i>	White hake	Бяла мерлуза	NAFO 3NO (НКW/N3NO)	588	2.940	-80%	588	-80%
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1D — ДАЛЕКОМИГРАЦИ РИБИ — Всички зони</b>								
<i>Thunnus thynnus</i>	Bluefin tuna	Южен червен тон	Атлантически океан, източно от 45°з.д., и Средиземно море (BFT/AE045W)	7.548	5.756	31%	7.548	31%
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Атлантически океан (северно от 5°с.ш.)	8.347	8.358	0%	8.347	0%
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Атлантически океан (южно от 5°с.ш.)	5.180	5.379	-4%	5.180	-4%
<i>Thunnus alalunga</i>	Northern Albacore	Северен бял тон	Атлантически океан (северно от 5°с.ш.)	26.939	26.939	0%	26.939	0%
<i>Thunnus alalunga</i>	Southern Albacore	Северен бял тон	Атлантически океан (южно от 5°с.ш.)	1.540	1.540	0%	1.540	0%
<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna	Дебел (големоок) тон	Атлантически океан	29.467	29.867	-1%	29.467	-1%
<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin	Син марлин	Атлантически океан	480	145,2	231%	480	231%
<i>Tetrapturus alba</i>	White marlin	Бял марлин	Атлантически океан	50	56,8	-12%	50	-12%
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1E — АНТАРКТИКА — Зона на CSAMLR</b>								
<i>Champsocephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	Антарктическа ледена риба	FAO 48.3 Антарктика (ANI/F483)	2933	3072	-5%	2933	-5%
<i>Champsocephalus gunnari</i>	Mackerel icefish	Антарктическа ледена риба	FAO 58.5.2 Антарктика (ANI/F5852)	679	0		679	
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 48.3 Антарктика (TOP/F483)	2600	2600	0%	2600	0%
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 48.4 Антарктика, на север (TOP/F484N)	63	48	31%	63	31%
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Toothfish	Патагонски кликач	FAO 48.4 Антарктика, на юг (TOP/F484)	52	33	58%	52	58%
<i>Dissostichus spp.</i>	Patagonian toothfish	Патагонски кликач	FAO 58.5.2 Антарктика TOP/F5852	2730	2730	0%	2730	0%
<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 48 KRI/F48	5.610.000	5.610.000	0%	5.610.000	0%

<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 58.4.1 Антарктика KRI/F5841	440 000	440 000	0%	440 000	0%	(3)
<i>Euphausia superba</i>	Krill	Крил	FAO 58.4.2 Антарктика KRI/F5842	2 645 000	2 645 000	0%	2 645 000	0%	(3)
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	Сива скална треска	FAO 58.5.2 Антарктика NOS/F5852	80	80	0%	80	0%	(3)
<i>Paralomis spp.</i>	Crab	Крабове	FAO 48.3 Антарктика PAI/F483	0	0	0%	0	0%	(3)
<i>Macrourus spp.</i>	Grenadier	Макрурус	FAO 58.5.2 Антарктика GRV/F5852	360	360	0%	360	0%	(3)
	Other species	Други видове	FAO 58.5.2 Антарктика OTH/F5852	50	50	0%	50	0%	(3)
<i>Rajidae</i>	Skates and rays	Морски лисици	FAO 58.5.2 Антарктика SRX/F5852	120	120	0%	120	0%	(3)
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	Unicorn icefish	Ледена риба-еднорог	FAO 58.5.2 Антарктика LIC/F5852	150	150	0%	150	0%	(3)
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	Humped rockcod	Гърбава скална треска	FAO 48.3 Антарктика NOG/F483	1470	1470		1470		(3)
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	Blackfin icefish	Чернопереста ледена риба	FAO 48.3 Антарктика SSI/F483	2200	2200		2200		(3)
<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	South Georgia icefish	Южноджорджи анска ледена риба	FAO 48.3 Антарктика SIG/F483	300	300		300		(3)
<i>Notothenia rossii</i>	Marbled rockcod	Мраморна скална треска	FAO 48.3 Антарктика NOR/F483	300	300		300		(3)
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Grey rockcod	Сива скална треска	FAO 48.3 Антарктика NOS/F483	300	300		300		(3)
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IF — ЮГОИЗТОЧНА ЧАСТ НА АТЛАНТИЧЕСКИЯ ОКЕАН — Зона на SEAFO</b>									
<i>Beryx spp.</i>	Alfonsinos	Берикс	SEAFO	200	200	0%	200	0%	(4)
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	Западноафрикански джерион	Подучастък В1 на SEAFO	200	200	0%	200	0%	(4)
<i>Chaceon spp.</i>	Deep-sea Red crab	Западноафрикански джерион	SEAFO, с изключение на подучастък В1	200	200	0%	200	0%	(4)
<i>Dissostichus eleginoides</i>	Patagonian Toothfish	Патагонски кликач	SEAFO	230	230	0%	230	0%	(4)
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	Атлантически големоглав	Подучастък В1 на SEAFO (ORY/F47NAM)	p.m.	0		p.m.		(4)



<i>Hoplostethus atlanticus</i>	Orange roughy	Атлантически големоглав	SEAFO, с изключение на подучастък В1 (ORY/F47X)	р.м.	50	р.м.	(4)
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ IG — ЮЖЕН ЧЕРВЕН ТОН — Всички зони</b>							
<i>Thunnus massoyii</i>	Southern bluefin tuna	Южен червен тон	Прилов във всички зони (SBF/F41-81)	10	10	0%	0%
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ II — Зона на конвенцията WCPFC</b>							
<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish	Риба меч	Зона на конвенцията WCPFC южно от 20 ю.ш.	3.170	3.170	0%	-100%
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ E II — Зона на SPFO</b>							
<i>Trachurus trachurus</i>	Jack mackerel	Сафрид от вида <i>Trachurus trachurus</i>	SPFO (CJM)	27000	27.000	0%	0%

1) Запаси в норвежките води: никакви възможности за риболов до консултациите по тези договорености за 2013 г.

2) Запаси, споделяни с Норвегия: временни възможности за риболов, които подлежат на двустранните риболовни споразумения с Норвегия, до консултациите по тези договорености за 2013 г.

3) Равнищата на ОДУ, приети от Комисията за опазване на антарктическите живи морски ресурси (CCAMLR), не са разпределени на членовете на CCAMLR и съответно делът на Съюза не е определен.

4) Тези равнища на ОДУ не са разпределени на членовете на Организацията за риболов в Югоизточния Атлантически океан (SEAFO) и следователно делът на Съюза не е определен.

Във връзка с възможностите за риболов бяха прилагани следните принципи:

- Когато научните становища го позволяваха, равнищата на ОДУ се определяха така, че да се осигури **постигането на максималния устойчив улов** до 2015 г., при възможност, и най-късно до 2020 г., в съответствие с одобрения общ подход относно реформата на общата политика в областта на рибарството.
- За **запасите с ограничени данни** в споразуменията се предпочиташе индивидуален подход, при който се отчитаха надлежно най-добрите научни данни и показатели, по-специално тенденциите в количествено отношение.
- За много запаси се предпочиташе **аналитичен ОДУ** пред **предпазен ОДУ**, за да се улесни гъвкавостта между запасите.
- За **запаси, споделяни с Норвегия**, се поддържаха допустими отклонения на стойностите с оглед улесняване на бъдещите двустранни преговори.

В допълнение на възможностите за риболов за 2013 г. за Черно море, по които министрите постигнаха политическо споразумение на настоящото заседание на Съвета (вж. по-долу), възможностите за риболов за 2013 г. за Балтийско море вече бяха приети през ноември 2012 г., а възможностите за риболов за дълбоководните запаси за периода 2013—2014 г. предстои да бъдат приети.

В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

Тъй като съществуващите разпоредби от обхвата на предложението са приложими до 31 декември 2012 г., с изключение на някои ограничения на усилието, които са приложими до 31 януари 2013 г., регламентът ще се прилага от 1 януари 2013 г.

### **Възможности за риболов в Черно море за 2013 г.**

Министрите постигнаха политическо съгласие по регламент за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси за 2013 г., приложими в Черно море ([16889/12](#)), въз основа на компромисен текст на председателството, изготвен съгласувано с Комисията.

Съветът ще приеме този регламент чрез писмена процедура след окончателна редакция на текста от юрист-лингвистите.

Основният елемент на компромисния текст на председателството, одобрен от Комисията, са непроменени квоти на общия допустим улов (ОДУ) на ЕС в Черно море за калкан и цаца.

В следната таблица са посочени примерните стойности на ОДУ в Черно море за 2013 г. спрямо 2012 г. и спрямо предложението на Комисията.

Латинско наименование на вида	Английско наименование на вида	Българско наименование на вида	Риболовна зона на ICES	СЪВЕТ ОДУ за 2013 г.	СЪВЕТ ОДУ за 2012 г.	СЪВЕТ Съпоставка 2013/2012 г.	Предложение на КОМИСИЯТА за 2013 г.	Съпоставка ОДУ Съвет 2012 г./ предложение на Комисията за 2013 г.
<i>Psetta maxima</i>	Turbot	Калкан	Черно море (TUR/F3742C)	<b>86,4</b>	86,4	0%	74	-15%
<i>Sprattus sprattus</i>	Sprat	Цаца	Черно море (SPR/F3742C)	<b>11.475</b>	11.475	0%	11.475	0%

Съветът, Комисията и заинтересованите държави членки постигнаха съгласие, че е уместно да се засилят мерките за наблюдение и контрол, като схеми за инспекции и стандарти, чрез които да се противодейства на подаването на неверни данни и на незаконния улов на калкан в Черно море. Тези мерки са били разработени през 2012 г. от заинтересованите държави членки съвместно с Комисията.

Освен това Съветът и Комисията постигнаха съгласие, че съществуващото регионално сътрудничество в областта на рибарството в Черно море следва да се укрепи допълнително с цел насърчаване на устойчивото управление на запасите в района, както и че всяка от двете институции ще предприеме действия в рамките на съответната си компетентност.

В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов в Черно море.

Тъй като съществуващите разпоредби са приложими до 31 декември 2012 г., регламентът ще се прилага от 1 януари 2013 г.

## Дългосрочен план за запасите от атлантическа треска

Съветът постигна политическо споразумение и прие мерки въз основа на предложение на председателството за изменение на Регламент (ЕО) № 1342/2008 за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси ([13745/12](#)).

Председателството предложи измененията по отношение на дългосрочния план за запасите от атлантическа треска да се разделят на законодателен акт, основан на член 43, параграф 2 (обикновена законодателна процедура), и друг законодателен акт, основан на член 43, параграф 3 (приемане от Съвета), който да обхване мерките за определянето и разпределянето на възможностите за риболов. Постигнатото политическо споразумение се отнася до законодателния акт, основан на член 43, параграф 3. Това ще позволи на Съвета:

- да внесе гъвкавост при определянето на равнищата на общия допустим улов (ОДУ), за да се отчетат научните становища на индивидуален принцип;
- да замрази разпределенията на риболовното усилие при определени условия.

Политическото споразумение беше постигнато с единодушие (като делегацията на Нидерландия се въздържа); приемането също се извърши с единодушие (като делегациите на Нидерландия и Испания се въздържаха).

### *Справка*

В Регламент (ЕО) № 1342/2008 за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, се предвижда да бъде извършена оценка на прилагането на мерките за управление през третата година от изпълнението на плана. Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР) извърши оценка на плана през 2011 г. В доклада на НТИКР се заявява, че планът за атлантическа треска не е постигнал целите си и че е малко вероятно те да бъдат постигнати до 2015 г. Освен това в доклада се разкрива съществуването на пропуски при изготвянето на регламента и проблеми с неговото прилагане. В контекста на тези научни становища и на становищата, получени от регионалните консултативни съвети и държавите членки, Комисията предложи изменение на регламента.

В предложението се предвиждат следните изменения спрямо дългосрочния план за атлантическа треска:

- ограничаване на обхвата на плана с цел да се избегне увеличаване на усилието чрез използване на различни методи на изчисление в държавите членки;
- въвеждане на гъвкавост по отношение на правилото относно действията в случаи, когато правилото за контрол на улова не може да бъде приложено, с цел да се отчетат научните становища на индивидуален принцип;

- поясняване и опростяване на процедурата за прилагане на процедурата за изключване от режима на регулиране на риболовното усилие на тези риболовни дейности, при които се улавят незначителни количества атлантическа треска;
- намаляване на изхвърлянията на атлантическа треска чрез по-строгото прилагане на задължението за държавите членки да предприемат действия, когато данните показват високи нива на изхвърлен обратно в морето улов над допустимата квота в някои риболовни стопанства;
- укрепване на нивото на наблюдение и контрол, както и изискване за пълно документиране като основание за дерогациите, когато се прилагат такива;
- привеждане на разпоредбите на текста в съответствие с Договора за функционирането на ЕС, по-специално по отношение на новите процедури на комитет.

## СЕЛСКО СТОПАНСТВО

### Реформа на общата селскостопанска политика — доклад на председателството за напредъка

Председателството представи на министрите своя доклад за напредъка в областта на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП) ([17592/12](#)).

Делегациите изразиха широка подкрепа за доклада за напредъка и решиха, че в него е отразено справедливо и точно обсъждането в Съвета, което ще послужи за стабилна основа за следващите стъпки напред по време на ирландското председателство. Те също насърчиха встъпващото председателство да задълбочи обсъжданията по неразрешените въпроси. Много делегации направиха коментари по важни за тях въпроси, по-специално по отношение на вътрешното сближаване на директните плащания и по отношение на екологизирането. Някои делегации изтъкнаха тясната връзка между целите на реформата на ОСП и резултатите от преговорите по многогодишната финансова рамка (МФР), които се очакват в началото на следващата година.

Докладът на председателството отразява напредъка, постигнат през втората половина на 2012 г. по предложенията за реформа на ОСП. Той е изготвен под ръководството на председателството и се основава на изразените позиции в рамките на Съвета и неговите подготвителни органи.

В него са обобщени основните промени на предложенията на Комисията, по които председателството е отчело широка подкрепа от страна на делегациите. Предложените от председателството изменения имат за цел да разрешат редица въпроси, повдигнати от делегациите, по-специално за да се гарантира, че бъдещото законодателство за ОСП може да се прилага на практика и да се изпълнява по икономически ефективен начин. Съветът неколккратно и ясно е заявявал решимостта си реформата да доведе до действително опростяване.

В доклада се набелязват и оставащите нерешени към декември 2012 г. основни въпроси за всяко предложение, в т.ч. въпросите, съдържащи се в преговорната кутия за многогодишната финансова рамка.

В доклада са разграничени три типа въпроси:

- въпроси, по които има широка подкрепа от страна на делегациите за предложените от председателството изменения на предложенията на Комисията (вкл. изменения, свързани с присъединяването на Хърватия, считано от 1 юли 2013 г.);
- въпроси, останали нерешени към декември 2012 г.;
- въпроси, които са включени в преговорната кутия за МФР и по които решение ще се вземе от Европейския съвет.

## **ДРУГИ ВЪПРОСИ**

### **Конференция относно движението на екзотични животни**

Председателството информира Съвета за заключенията от международната конференция относно движението на екзотични животни, която се проведе на 4—5 октомври 2012 г. в Брюксел ([17616/12](#)).

Целта на събитието — организирано съвместно от кипърското председателство, Комисията на ЕС, Федерацията на ветеринарите в Европа и Швейцарската федерална ветеринарна служба — беше обменът на информация относно начините, по които екзотичните животни влизат на пазара на ЕС и се озовават в различни страни на ЕС, както и набеязването на предизвикателствата пред здравето на животните и хуманното отношение към тях и евентуалните последици за общественото здраве.

Комисията припомни, че през 2013 г. ще представи на Съвета предложение за нов закон на ЕС за здравето на животните, като тази нова законодателна рамка може да обхване и екзотичните видове.

### **Обща организация на пазара на вино (ООП)**

Комисията информира министрите за доклада си относно прилагането на реформата в лозаро-винарския сектор от 2008 г. в рамките на действащия регламент за единната обща организация на пазара (ООП) ([17630/12](#)). Комисията също докладва за заключенията на групата на високо равнище относно правата за засаждане на лозя, която беше създадена от нея по-рано тази година.

Много държави членки, производителки на вино, подкрепиха работата на групата на високо равнище, в чиито препоръки се предвижда създаването на алтернативна система за разрешение, след изтичане на действието на настоящия режим за правата за засаждане на лозя. Делегациите отправиха искане към Комисията да представи повече подробности.

Като част от реформата в лозаро-винарския сектор от 2008 г., съществуващата система на права за засаждане на лозя, която урежда производството на вино, се очаква да изтече през 2015 г.

## **Обща декларация относно обвързаното с производството подпомагане**

Министрите взеха под внимание обща декларация относно обвързаното с производството подпомагане, изготвена от България, Чешката република, Унгария, Латвия, Полша, Румъния и Словакия, и подкрепена от Словения ([17719/12](#)).

Тези държави членки искат в контекста на реформата на ОСП за държавите членки, които прилагат схемата за единно плащане на площ (СЕПП), да се включи възможност да отпускат обвързано с производството подпомагане в размер на повече от 10 % от националния им таван (праг, определен от Комисията в нейното предложение). Тези делегации считат, че обвързаното с производството подпомагане представлява важен инструмент в рамките на ОСП, тъй като осигурява подкрепа за сектори с особени затруднения и представлява значителен принос за разрешаването на конкретни регионални проблеми. Комисията посочи необходимостта от прилагането на обвързаното с производството подпомагане единствено за конкретни цели, а в отговор на опасенията на делегациите изтъкна гъвкавостта, предвидена в нейното предложение относно вътрешното сближаване на директните плащания.

## **Налози върху производството на захар за периода 2000—2006 г.**

Делегацията на Германия информира Съвета за необходимостта от мерки за изпълнение на неотдавнашното решение на Съда на Европейския съюз по дело C-113/10 за отмяна на Регламент (ЕО) № 1193/2009 на Комисията за определяне на размера на налога върху производството в сектора на захарта за пазарните години 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 и 2005/2006 и за връщане на платените без основание суми с лихвите. Това искане получи подкрепата на редица делегации.



## **Състояние на пазара на мляко и на условията, свързани с постепенното премахване на квотната система за мляко**

Комисията информира Съвета за развитието на състоянието на пазара на мляко и за съответните условия за плавно, постепенно премахване на квотната система за мляко (или т.нар. „плавно премахване на квотната система“) ([17611/12](#)).

Някои делегации оспориха „плавното премахване на квотната система“, което според Комисията е в ход в повечето държави членки. Тези страни изразиха съжаление във връзка с размера на допълнителния налог при превишаване на квотите за мляко. Други делегации изразиха опасенията си по повод премахването на квотите, по-специално за районите в по-неблагоприятно положение.

В доклада си Комисията смята, че както динамиката на производството на мляко спрямо квотите за мляко, така и намаляващата тенденция на квотните цени показват, че е в ход плавен процес към премахване на квотната система за мляко. В много държави членки квотите вече не ограничават производството, а квотната цена вече е достигнала или е близо до нула.

## **ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**

### **ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА**

#### **Бюджет за Европейската агенция по отбрана за 2013 г.**

Съветът одобри бюджета и щатното разписание за 2013 г. на Европейската агенция по отбрана. Бюджетът възлиза на 30,5 млн. евро.

### **СЕЛСКО СТОПАНСТВО**

#### **Заклучения на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за директните помощи за крави с бозаещи телета**

Съветът прие заключения относно Специален доклад № 11/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Директните помощи за крави с бозаещи телета, овце майки и кози майки при частичното прилагане на разпоредбите за схемата за единно плащане (СЕП)“ ([17806/12](#)).

Сметната палата направи препоръки относно специфичните схеми за частичното прилагане на разпоредбите за СЕП за директни помощи за крави с бозаещи телета, овце майки и кози майки. Съветът смята, че те биха могли да бъдат взети предвид при работата по предложението за директните плащания, което понастоящем се разглежда от Съвета в рамките на реформата на ОСП.

#### **Заклучения на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за законодателството на ЕС за хигиената в кланиците**

Съветът прие заключения относно Специален доклад № 14/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Прилагане на законодателството на ЕС за хигиената в кланиците в държавите, присъединили се към ЕС от 2004 г. нататък“ ([17807/12](#)).

Заклучението на Сметната палата е, че като цяло моделът на системите за надзор на хигиенните изисквания от страна на Комисията и на компетентните органи на новите държави членки е подходящ. Установените слабости не поставят под въпрос нито поотделно, нито в своята съвкупност цялостния модел на системите за гарантиране на прилагането на хигиенните изисквания. Съветът смята, че препоръките на Сметната палата по отношение на подбора и оценката на проектите биха могли да бъдат взети предвид при работата по предложението за развитието на селските райони, което понастоящем се разглежда от Съвета в рамките на реформата на ОСП.

## **Заклучения на Съвета относно доклада на Европейската сметна палата за схемата за единно плащане на площ**

Съветът прие заключения относно Специален доклад № 16/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Ефективност на Схемата за единно плащане на площ (СЕПП) като преходна система за подпомагане на земеделските производители в новите държави членки“ ([17810/12](#)).

Неколкократно засегнатите държави членки посочваха, че прилагането на системата СЕПП като цяло, заедно с допълнителните директни плащания, е успешно и че възможността СЕПП да бъде продължена в бъдеще не следва да се изключва. Съветът смята, че препоръките на Сметната палата и възгледите на държавите членки биха могли да бъдат взети предвид при работата по предложението за директните плащания в рамките на реформата на ОСП.

## **РИБАРСТВО**

### **Цени на производител на Съюза за 2013 г. за някои рибни продукти**

Съветът определи за риболовната 2013 година ориентировъчните цени и цените на производител на Съюза за някои рибни продукти ([16834/12](#)).

Целта на този регламент е през риболовната 2013 година да се гарантира функционирането на ценовото подпомагане и механизмите за интервенция, установени в Регламент (ЕО) 104/2000<sup>1</sup>, с оглед на установяването на единен пазар за рибни продукти. Регламентът засяга ориентировъчните цени за определен брой рибни продукти, както и цените на производител на Съюза за конкретни продукти от риба тон. Ориентировъчните цени формират референтната стойност при следващото фиксиране на различни технически параметри, необходими за действието на интервенционните механизми. Освен това цената на производител на Съюза е от значение за компенсаторната помощ за рибата тон, доставяна за преработвателната промишленост, която може да се отпусне, в случай че цените на световните пазари паднат под определено критично ниво.

Съгласно Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета съответните цени следват както динамиката на пазарните цени през трите предходни риболовни години, така и тенденциите в производството и търсенето. В съответствие с това предложението е за промени между – 1 % и + 1,5 % за повечето видове бяла риба; за увеличение между +1,5 % и +2,5 % за повечето пелагични видове; и за увеличения между +0,5% и + 3 % за повечето ракообразни. В областта на замразената риба предложението съдържа увеличения между + 1 % и + 3 % за повечето продукти. На последно място в него се предвижда увеличение с +2 % на цената на производител на Съюза за продукти от риба тон.

Съгласно член 43, параграф 3 от Договора Съветът приема по предложение на Комисията мерки за определяне на ориентировъчните цени и цените на производител на Съюза за някои рибни продукти.

---

<sup>1</sup> [OJ L 17, 21.1.2000, p. 22.](#)

## **ТРАНСПОРТ**

### **Изисквания по отношение на достъпността за европейските железници**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на директива, която ще допълни основните изисквания, посочени в приложение III към Директива 2008/57/ЕО относно оперативната съвместимост на железопътната система на ЕС, с изискванията относно достъпността за лица с увреждания ([16273/12](#)).

Проектът за директива подлежи на процедурата по регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

### **Технически спецификации за оперативна съвместимост на европейските железници**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на два регламента, с които се актуализират техническите спецификации за оперативна съвместимост на трансевропейската железопътна система по отношение на подсистемата „Подвижен състав — товарни вагони“ ([16152/12](#)) и на подсистемата „Телематични приложения за превоз на товари“ ([16282/12](#)).

Тези проекти за регламенти подлежат на процедурата по регулиране с контрол; след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

## **ОКОЛНА СРЕДА**

### **Разпределено количество емисии за периода 2013—2020 г.**

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на следните законодателни актове на Комисията:

- Решение за определяне на годишните разпределени количества емисии за държавите членки за периода от 2013 до 2020 година съгласно Решение № 406/2009/ЕО<sup>1</sup> ([15867/12](#)).

Актовете на Комисията подлежат на така наречената процедура по регулиране с контрол<sup>2</sup>. Това означава, че след като Съветът е дал одобрението си, Комисията може да ги приеме, освен ако Европейският парламент не се противопостави.

---

<sup>1</sup> Решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. (ОВ L 140, 5.6.2009 г.).

<sup>2</sup> Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23), изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г.).

## **ЯДРЕНА ЕНЕРГЕТИКА**

### **Сигурни доставки на радиоизотопи за медицински цели**

Съветът прие заключения „Към сигурни доставки на радиоизотопи за медицински цели в Европейския съюз“ ([17453/12](#)).

## **ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО**

### **Прозрачност на цените на газ и електроенергия**

Съветът прие Решение относно позицията, която да бъде зета от името на ЕС в рамките на Съвместния комитет на ЕИП по отношение на изменението на приложение IV (Енергетика) и приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП ([16058/12](#)).

С решението се цели включването в споразумението на Директива 2008/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2008 година относно процедура на Общността за подобряване на прозрачността на цените на газ и електроенергия за промишлени крайни потребители.

---